

# El Día.

AÑO I.

SAN JOSÉ DE COSTA RICA, VIERNES 12 DE AGOSTO DE 1892.

NUMERO 9.

REDACTORES y PROPIETARIOS,  
Enrique Guzmán, Pedro Ortiz.

ADMINISTRACION:

♀ 222, Calle 21, N.

Correc: Apartado 245.

Suscripción por un mes... \$ 1-00  
Valor de un ejemplar... 0-10

Los anuncios, inserciones y suscripciones se arreglarán con el Administrador o los agentes.

## ANUNCIOS.

### PELUQUERIA

—DE—

**Basilio Paniagua.**

Cartago.

Esta barbería, la primera de la ciudad, se ha trasladado desde esta fecha a la esquina de la casa de doña Natalia Sancho, frente al hotel de *La Estrella del Norte* y de la *Botica de Cartago*.

1.º de agosto de 1892.

1 m. 1 a.

### Arnolds Hotel.

Port Limón, Costa Rica, Central America,

One minute from Wharf and R. R. Station.

This first class hotel, well known as American Headquarters, being opened in 1879, is situated right opposite the sea shore, and is celebrated throughout the country for its splendid accommodations.

Being lately entirely refitted and renovated, it will give entire satisfaction to the traveling public, having nice airy rooms and general comfort.

Choicest Wines, Liquors and Cigars,  
American Bar, Billiard Room, etc.  
**L. C. Arnold.**

### Private Boarding House.

Casa de Hospedes

DE LA

*Señora de Calderón.*

Número 152.—Calle 22, N.  
Cocina inglesa y francesa  
San José de Costa Rica.—A. C.

### MUÑOZ & VILLALON

Comisionistas e importadores en general y especialmente en papelería y objetos de escritorio.

Agentes de Frederick Block, de New York.

Apartado 299. Avenida central N.º 80.

### Sastreria Italiana

DE

**SANTOS SCACLIETTI**

Calle 20, Norte, Núm. 70.

Contigua al Correo.

Acaban de llegar nuevos géneros de primera clase, entre ellos chalecos de piqué y seda. Se hace un vestido en 24 horas, y pantalones en 5 horas.

### BANOS TERMALES.

Situados a quince minutos de

—CARTAGO—

Muy recomendados por los médicos del país, y, especialmente recetados para los dolores reumáticos, y enfermedades cutáneas y de la sangre.

Hotel y Restaurante,

"Bella Vista."

### BAZAR COLOMBIANO.

JULIO GOSDINSKI.

PORT LIMON. C. R.

Toda clase de mercaderías y ropa hecha.

Por mayor y menor.

### E. G. Chamberlain

Representing  
**Robert Decey & Co.**  
Iron Works,  
NEW YORK.

Toda clase de maquinaria para fabricar azúcar etc., etc.

### FOTOGRAFIA

DE

**FERNANDO IZAMORA.**

**LAS ARTES.**

En esta galería se hacen fotografías de toda clase y tamaño, desde una hasta veinte pulgadas.

#### ESPECIALIDAD:

Fotografías al *platino-tipo*, semejan grabados en acero finísimo y son muy estables. Es el procedimiento más moderno y más recomendable por su nitidez y belleza. Se ejecutan trabajos al *óleo*, al *pastel*, al *crayón* y en *bromuro*.

### HOTEL INTERNACIONAL

DE

C. GIULIANI.

ESTE establecimiento ha recibido importantes mejoras. Tiene buen servicio, excelentes licores y mejor cocina.

N.º 150-166. Avenida 7.º

## ITINERARIO

DEL VAPOR

### PRESIDENTE GARAZO

Puertos	Llega.	Salida.
San Juan del Norte		1
Bluefields	2	3
Rama	3	4
Bluefields	4	4
Río Grande	5	5
Prinzapolca	5	5
Cabo Gracias	6	6
Río Wawa	7	9
Wounta	9	9
Corn Island	10	10
Bluefields	11	11
San Juan del Norte	12	13
"		13
Limón (Costa Rica)	14	15
San Juan del Norte	16	
"		17
Bluefields	18	19
Rama	19	20
Bluefields	20	20
Río Grande	21	21
Río Wawa	22	23
Corn Island	24	24
Bluefields	25	25
San Juan del Norte	26	
"		27
Limón (Costa Rica)	28	29
San Juan del Norte	30	

Los vapores de la línea del río salen de *San Juan del Norte* para el interior de *Nicaragua* el 10, 20 y 30 de cada mes.

El pasaje de 1.ª clase vale 25 soles.

" " 2.ª " " 12 "

HOADLEY INGALLS & Co.

Agente en San José y Limón.

**Minor C. Keith.**

## VAPOR PRESIDENTE

### GARAZO

TARIFA DE PASAJES.

DE SAN JUAN DEL NORTE Y VICEVERSA.—EN SOLES—

Bluefields	\$ 8-00	\$ 5 00
Rama	12 00	7-00
Río Grande	14-00	8-00
Wounta & Prinzapolca	18 00	10-00
Cabo Gracias	20-00	10-00
Corn Island	12-00	7-00
Port Limón	12-00	5-00

TARIFA DE FLETES.

Limón	50 cts
Bluefields	50
Rama	50
Río Grande	50
Cabo Gracias	50
Corn Island	75

HOADLEY INGALLS & Co.

Agente para San José y Limón.

**Minor C. Keith.**

## EL DIA.

VIERNES 12 DE AGOSTO DE 1892.

## RUMORES DE GUERRA.

A pesar del famoso *Tratado de Paz* celebrado en San Salvador hace menos de tres meses, las relaciones entre Guatemala y el cacicazgo de los Ezetas se ponen cada día más tirantes. Fuera de otras causas que determinan esta falta de armonía, causas que juzgamos irremediabiles, contribuye á empeorar la situación el absurdo empeño de los dictadores del Salvador por que Reina Barrios suprima en Guatemala *more turquesco* la libertad de imprenta.

Para que se vea á qué punto van llegando las cosas, cedemos hoy el puesto de nuestro artículo de fondo al interesante editorial del número 3202 del *DIARIO DE CENTRO AMERICA*, que es periódico muy bien informado y de gran autoridad en Guatemala.

El tono de toda la prensa guatemalteca es, más ó menos, como el del *DIARIO DE CENTRO AMERICA*. Puede ser que nos engañemos; pero, á nuestro entender, estos truenos sordos son anuncio de próxima tempestad.

He aquí el editorial á que nos referimos:

## DESBORDES DE LA PRENSA.

Constantemente los periódicos de El Salvador se quejan de lo que ellos llaman desbordes de la prensa independiente de Guatemala, y sobre ella cargan con bríos dignos de mejor causa. Lo más curioso del caso es que, reconociendo la existencia de la prensa libre en este país, piden, suplican, ruegan al General Reina que haga moderar los ataques de los periódicos independientes á los que hoy mandan en nuestra hermana de allende el Paz; queriendo ver en tales ataques la expresión de la voluntad del Gobierno guatemalteco.

Ultimamente un periódico de Santa Ana, la *AMERICA CENTRAL*, órgano del General Antonio Ezeta, en un artículo intitulado "Desbordes de la prensa", pide al General Reina, en obsequio de la paz de ambas Repúblicas, que mate la libertad de imprenta; y aduce como argumento incontrovertible que hoy en El Salvador no se injuria á ninguno de los Gobiernos de las Repúblicas hermanas, y que en tal concepto, debe existir la reciprocidad.

Ya que la prensa que el Gobierno paga para que lo defienda, no ha dicho una palabra sobre el particular, nosotros, á fuer de imparciales, vamos á tomar en esta vez su defensa, que creemos de estricta justicia; pues así como hemos atacado los malos pasos de la actual Administración, no hemos escatimado nuestros sinceros aplausos á las buenas medidas.

No es esta la primera vez que decimos á los mandatarios salvadoreños, que en Guatemala ha dejado de ser una farsa la libertad de expresar cada cual sus opiniones, de palabra ó por escrito, conforme lo prescriben nuestras leyes. La prensa independiente juzga los actos del Gobierno de la manera que se le antoja, y que aquí haga otra cosa que defen-

derse como puede, valiéndose de los periódicos que costea con fondos del Erario. Hasta la fecha no se ha puesto la más pequeña cortapisa á tan preciosa garantía, no obstante los trabajos de emisarios de los Ezetas en ese sentido. Y es que ya sería difícil dar al traste con ella, pues cada día que trascurre en la práctica de las libertades, sirve para afianzarlas más en la opinión pública.

De suerte que el Gobierno no es responsable de las publicaciones de la prensa independiente, y no sabemos cómo explicarnos la conducta de los periódicos salvadoreños, que, confesando la existencia de dicha prensa, piden al gobernante guatemalteco que acabe con ella de una vez y para siempre. ¿En qué país en que está garantizada la libertad de la prensa, se observa que los que mandan den la nota precisa, el tono dominante á los periodistas independientes? Equivaldría tanto como á que tal libertad no existiera más que escrita en la Constitución, como sucede hoy en El Salvador.

Ahora, venirse á diario con la cantinela de que en esta última República el Gobierno no permite "que se abuse de la libertad de imprenta para injuriar á ninguno de los Gobiernos de las Repúblicas hermanas, con quienes quiere y debe conservar las más francas y cordiales relaciones", es por demás ridículo. Si en El Salvador no hay al presente ninguna libertad, mucho menos la de imprenta, ¿cómo van á permitir los que allá mandan que se ataque á los Gobiernos amigos?

En el artículo, en que nos ocupamos hay párrafos dignos de conocerse por la parte risible que encierran. Se trasluce en el escrito una amenaza para este Gobierno, según puede verse: "Evitaremos la guerra hasta agotar el último recurso y los medios que aconseja la razón y el patriotismo; pero cuando veamos ofendida nuestra dignidad nacional, exigiremos con las armas en la mano la reivindicación de nuestros conculcados derechos".

En otro párrafo se dice que los emigrados salvadoreños " fingiéndose víctimas de una tiranía que no existe, ponen el grito en el cielo y se arrastran á los pies del Gobernante de Guatemala para que marche sobre El Salvador, en són de guerra, á colocar á uno de ellos en el solio presidencial."

Ya otras veces han dicho los periódicos de los Ezetas, que la prensa independiente de Guatemala no hace más que insultar á El Salvador y á su Gobierno. Semejante especie por lo absurda, ni siquiera merece ser tomada en consideración. Lo que ha hecho tal prensa ha sido juzgar de la situación de aquel país con arreglo á sus propias y desinteresadas convicciones.

Se conoce que los escritores asalariados de aquella República, obedecen á cierta consigna de sus amos: revivir odios entre uno y otro pueblo, para mantener despierto el espíritu de animosidad que también supieron explotar, los Ezetas el

año de 90, y sin cuyo medio á la fecha ya habrían purgado sus crímenes.

Concluye el artículo de la *AMERICA CENTRAL*, así:

"Y no solamente por el buen nombre de El Salvador, también el de nuestra hermana de allende el Paz, deben ya terminar esos desbordes de la prensa vil, causa primitiva de los desastres y discordias cuyas consecuencias todos lamentamos.

Y mientras no se tomen las medidas más enérgicas y necesarias para evitar los abusos injustificables de la prensa desmoralizada y corrompida, la situación de estos países será vacilante; y jamás conseguiremos que se restablezca la confianza y se consolide definitivamente la paz."

Por nuestra parte agregamos á lo anterior: que mientras el General Reina cumpla con la ley, maneje con pureza los fondos públicos y procure el progreso y desarrollo del pueblo que gobierna, nada ni de nadie tiene que temer y contará con el apoyo de la opinión pública y con el aplauso general.

Por lo que respecta al Salvador, deben de tener presente sus gobernantes: que, buenos ó malos sus actos, á la prensa independiente le asiste el derecho de juzgarlos como mejor le plazca: que si hay incertidumbre en sus juicios, cargarán los que así escriben con la responsabilidad personal, y que por lo que se escribe en un país vecino donde existe la más amplia libertad de la prensa, no es racional deducir cargos á los que mandan, en tanto que en los periódicos que éstos pagan no ataca á los Gobiernos amigos.

## Cablegramas

*Londres, 9 de agosto.*—Los bimetalistas se han decidido á posponer la cuestión del bimetalismo para la próxima sesión del Parlamento. La correspondencia oficial relativa á la misión de Sir Charles Ewan Smith ha sido publicada, y se confirma por ella que el Sultán quiso sobornar á Sir Charles.

*Tánger, 9 de agosto.*—Las tropas del Sultán le enviaron como trofeo las cabezas de los rebeldes. La situación es todavía amenazante.

*Nueva York, 9 de agosto.*—La revista de la Bolsa de Londres publicada por *The Herald* demuestra que no hay en absoluto negocios nuevos. Los bonos de los gobiernos extranjeros cerráronse firmes. Precio de la plata en Londres 38½ peniques la onza; en Nueva York á 84½ centavos.

*Santiago, 9 de agosto.* El Ministro francés Bacourt está de acuerdo con el Ministro de Relaciones Exteriores, Sr. Errázuriz, sobre los reclamos relativos al asunto del guano peruano, y en breve se firmará el protocolo por el cual los acreedores franceses serán pagados con un cincuenta por ciento del dinero actualmente depositado en el Banco de Inglaterra, siendo este dinero el producto de la venta del guano.

*Bolivia, 9 de agosto.*—Los indios están procurándose armas y municiones de guerra por la vía de la República Argentina, y es muy probable que Camacho regrese por Mollendo para encabezar las partidas de ellos que están en fa-

vor de los liberales y contra el partido clerical dominante hoy, y que encabeza el Presidente Baptista. Ayer estalló la revolución en Sucre: el Gobierno envió tropas de la Paz para sofocarla. Se cree que la revolución se hará general en todo el país, porque los liberales declaran que sus intenciones son derrocar á Baptista á todo trance. Se dice que á Bolivia están introduciéndose armas por la vía del Perú.

*Montevideo, 9 de agosto.*—El Coronel Latorre ha sido arrestado porque trató de sublevar el ejército. El Gobierno está tomando precauciones. Hubo una reunión muy concurrida en favor del papel moneda.

*Buenos Aires, 9 de agosto.*—Sáenz Peña declara que tiene confianza en el porvenir de la República, y cree que la nación está satisfecha de su elección.

*Londres, agosto 10.*—Ayer hubo una gran concurrencia en la Cámara, con la esperanza de que Gladstone continuará la discusión sobre la respuesta que se debe enviar al discurso de la reina. Opinan todos que Gladstone pronuncie un discurso, aunque la respuesta de Baljone no fué hecha con el empeño que se esperaba. "El *Chronicle*" dice: que el discurso de Gladstone fué una obra maestra de astucia. *El Estandart* dice: que ya es muy claro que Gladstone no pueda contar por mucho tiempo con el apoyo de ninguno de los partidos irlandeses.

*Tánger, agosto 10.*—Los residentes europeos piden buques de guerra de varias naciones, porque están alarmados por la situación tan seria.

## MOSAICO.

**El Heraldo sacasista.**—Si *El Heraldo* no fuese como es, una hoja caprichosa é impresionista, hoy estaríamos sorprendidos de verle partidario de la odiosa dictadura de Nicaragua.

Si llega á manos del Presidente Sacasa, que está siempre ávido de lisonjas, le mandará premio al *Heraldo*, sólo que vendrá en papel sellado, que es la única moneda de que dispone el Gobierno de aquella desventurada tierra.

No hace mucho tiempo que en *El Heraldo* se escribían párrafos negros, en estilo decadente, contra ese mismo gobernante á quien hoy considera como un hombre de mando digno de alabanza.

Contrariado ha de estar con seguridad el corresponsal de *El Heraldo*, nuestro querido *Sayurkin*, que se vino huyendo del benévolo Presidente Sacas; y no será extraño, que mañana proteste, no queriendo compartir la responsabilidad de esas palabras laudatorias para quien ha ejercido contra su padre, el digno ciudadano D. José Chamorro, las más cobardes persecuciones.

*El Heraldo* defiende á Darío del cargo, suave por demás, que le hicimos, de pagar con frases aduladoras al Presidente Sacasa el haberlo enviado á España. Dijimos que no tenía necesidad de rebajar así su mérito, y nada más; pudiendo haber calificado con dureza la inconsecuencia de escribir ahora que "ama verdaderamente á su país" y lo dirige como al mejor de los hombres; el mismo á quien trataba poco ha, en la oficina de *El Heraldo*, de Gargantúa, de payaso y de bribón. Hemos atribuido simplemente el hecho á exceso de gratitud, y aquí nos hemos detenido, no queriendo decir más.

Pero á D. Pio Víquez le basta eso para pro rampir en amargas quejas por el desvío con que, según sus noticias, se vió siempre en Nicaragua al distinguido poeta; y no contento con esto, habla de la oposición de aquella República en términos tomados del vocabulario de la

prensa abyecta, que vive arrojando incienso á aquel grotesco ídolo de barro. Parece una oveja descarrada del ruidil. Que se ha de hacer! cosas de *El Heraldo*, cosas de poeta!

**Eze...tuno**—Parece que no le sienta bien á *La República*, según vemos en su número de ayer, que escribamos contra los Ezetas. No es esta la primera vez que el periódico de Chente da muestras de que merece que le llamen *eze...tuno*.

Nunca hemos creído que *La República* esté vendida á los dos hermanitos usulateneros, aunque lo haya asegurado y jurado Moncayo en *El Padre Español*; y no lo creemos, entre otras razones, porque los héroes son muy vivos para sus negocios, y cuando gastan su dinero en comprar algo saben bien qué es lo que compran.

A nuestro modo de ver, *La República* apoya con su autorizada palabra la causa de los dos libertadores, por espíritu de cuerpo: ellos y ella pertenecen al mismo partido... político (?), ó sí á ustedes les parece mejor, á la misma *partida*. El delicioso régimen liberal que impera hoy en el Salvador debe de ser el bello ideal de gobierno para ciertas almas exentas de preocupaciones virtuosas. Lo extraño sería que *La República*, tan guapetona y radical como es, no fuera ezetuna hasta los tuétanos.

Teme Chente que á Costa Rica le vengan reclamaciones de los héroes por causa nuestra. Lo que es el patriotismo *eze...tuno!*

**Optica política.**—En la manifestación popular del domingo vió *La Unión Católica* dos mil personas, y *El Heraldo* trescientas nada más. ¿Cómo influye en la visión el color político de cada individuo!

Nosotros, que por razones que á nadie se ocultan, tenemos la vista menos ofuscada que los señores Sánchez y Viquez, y que presenciamos el desfile desde la esquina de *La Cabaña*, calculamos que el concurso del domingo se compondría de ochocientas á mil personas.

**Testigo sin tacha.**—Un periódico de Managua, que no es ni puede ser adverso al Dr. Sacasa, dice lo siguiente refiriéndose á los hombres que rodean al gobernante actual de Nicaragua:

“En prueba de lo que aseveramos

échese una ojeada á todo el círculo gubernativo, y con muy pocas excepciones veremos que sólo hay personas que jamás han podido figurar ni en segunda fila en las administraciones anteriores.” Los comentarios huelgan.

**Honduras.**—Las noticias venidas por el último vapor acerca de la revolución que estalló en aquella república hermana á fines del mes pasado, son adversas para la causa de B. nilla.

No falta quien asegure que el movimiento contra Leiva fué promovido por el Gobierno de Guatemala; pero ningún dato sobre el particular tenemos aquí para afirmarlo.

El decreto draconiano expedido por el Gral. Vázquez, decreto que publicó ayer *La Prensa Libre*, indica que la contienda civil de Honduras tiene un carácter de ferocidad espeluznante. Es seguro que los revolucionarios no se quedarán cortos cuando se trate de represalias: ojo por ojo, diente por diente, en fin, como entre hermanos.

**Consecuencias de una pajarota.**

San José, 10 de agosto de 1892.  
Señores Redactores de EL DIA.  
Presente.

Muy señor mío:

La causa de dirigirme á Uds. es con el objeto de pedirles hospitalidad en su diario para que el público sepa de qué manera ha obrado el presbítero O. Zill Desilles, al publicar en su periódico *La Libertad Cristiana*, de fecha de hoy, lo siguiente:

“Don Luis Moncayo.—Este escritor español murió ayer á las 4 p. m. víctima de una fiebre fulminante. La Sociedad Española de Beneficencia ha recogido su numerosa familia.”

Tenga en cuenta que dicha noticia la pone entre bigotes y muy visibles, con el objeto de llamar más la atención á los lectores de su místico periódico.

Visto el indigno proceder de un hombre que debe tener mansedumbre, le mandé dos amigos para que rectificara semejante calumnia, y en seguida me mandó la carta que copio á continuación:

“10 de Agosto 92. Señor don Luis Moncayo. Pte. Muy señor mío. Me apresuro á decir á Ud. que la imperdonable broma que apareció en el número de mi periódico de hoy no es obra mía, ni autorice al indicante que se la permitió poner por sorpresa. El autor es “Bocaccio”, á quien pediré cuenta ante el empleado que por lo visto, salió engañado también. La presente rectificación irá en

el día de mañana. Dispense: Queda de Ud. atto S. S. J. C.  
O. ZILL DESILLES.  
2ª Avenida Oeste 107.  
Ahora Uds., señores don Enrique Guzmán y don Pedro Ortiz, juzgarán y fallarán en definitiva este asunto tan ca-

luminoso y que el Sr. Desilles lo llama una *broma imperdonable*. Con anticipación les dá á Uds. la más expresivas gracias su afmo. S. J. C. LUIS MONCAYO.

**LA FUENTE. —BAR ROOM—**

En este acreditado establecimiento da gusto entrar á tomar un trago. En él se encuentran los mejores Wiskys, Cognacs y el legítimo “Pisco del Perú”. Completo surtido de licores, vinos y cervezas, Aguas gaceosas y minerales. Gran variedad de latas finísimas de carnes y conservas. En puros y cigarrillos no hay nada que desear.

Hay un magnífico billar y un salon de recreo, donde se puede pasar agradables ratos. En todo, aseo y servicio esmerado.

San José, agosto 2 de 1892,

A. VILLASEÑOR.

**—Aprovechad la Ocasión—**

Habiendo tenido que arreglar convenientemente mi galería para hacer las fotografías y cuadros artísticos que irán á la Exposición de Chicago, aviso á las personas que quieran aprovechar tan buena ocasión para obtener un

—ADMIRABLE RETRATO—

pues cuento para dicho objeto con una máquina nueva y preciosas decoraciones

En los retratos comunes hoy una GRAN REBAJA EN LOS PRECIOS.

Las fotografías serán permanentes

y no se manchan, pues pongo en práctica un procedimiento últimamente descubierta en los Estados Unidos, que hace conservar muy bien las impresiones.

Contando con un empleado más en la casa, tengo el propósito de entrepar las

FOTOGRAFÍAS, CUATRO DÍAS DESPUES

DE TOMADO EL NEGATIVO.

San José, 16 de julio de 1892.

Francisco Valiente J.

**MAXIMILIANO KABSCH  
CORREDOR JURADO COMISIONISTA  
REMATISTA Y AVALUADOR.**

Oficina: 7 avenida Oeste, Nos. 59 y 103.

**ALMACEN DE REMATES**

En la casa de los señores Agustín Admine espina opue ta a Mercado.

Tip. Independiente.

procurado ir apartando todos los motivos que la pudiesen perturbar. Aún era aquello poco; un suspiro débil como el gemido de un arpa ecólica una sustitución de pensamientos en una carta escrita maquinalmente, tres palabras murmuradas al oído, el encuentro de un barón sve temborguista con aspecto solemne y fatídico; pero era evidente que el espíritu daba vueltas á su alrededor *querens quem devoret*, como dice la Biblia en su eterna sabiduría.

Pensando de esta suerte llegó Guy de Malivert hasta los Campos Eliseos, sin haber tenido intención de ir allí ni á ningún otro punto. Su cuerpo le había llevado y se había dejado arrastrar. Se veía poca gente. Algunos tercios que, por higiene, hacen ejercicio en todas las épocas del año y agujerean el hielo de los ríos para bañarse, volvían del bosque con la nariz azul y las mejillas violáceas, montados en caballos con rodilleras. Dos ó tres le hicieron á Guy, con la mano una señal amistosa, y además recibió, aunque iba á pie, la graciosa sonrisa de una de las celebridades del mundo del contrabando, que lucía en un coche descubierto el fausto de las pieles que había conquistado en Rusia.

—Como voy completamente solo el público se disputa mi saludo, pensó Malivert. Cora no me hubiese saludado tan afectuosamente en verano. Pero ¿que diablos he venido á hacer aquí? No es la época propia para comer bajo el emparrado del Moulin-Rouge con Marco ó la baronesa de Ange, y además no tengo muchas ganas de bromear. Es la hora de pensar, como dice Rabelais, en la reparación de debajo de la nariz, porque ya el sol se oculta tras el Arco de la Estrella.

Efectivamente, el arco de aquella puerta inmensa que se abre al cielo, encuadraba un conjunto de nubes amontonadas de una manera extraña y con el contorno bordado por una espuma de luz. El viento de la tarde imprimía á aque-

llas formas flotantes un ligero temblor que les daba cierta vida; y á la manera de esas ilustraciones de Gustavo Doré, donde los sueños que agitan al personaje se reflejan en las nubes mostrándole al Judío Errante Cristo trepando el Calvario, y á don Quijote los caballeros andantes luchando con los encantadores, se hubiesen podido encontrar también fácilmente grupos y figuras en aquel conjunto de vapores sombríos atravesados por rayos de luz. Malivert creyó descubrir dos ángeles con grandes alas de fuego, deslizándose sobre un horniguero de seres indistintos que se agitaban sobre un banco de nubes negras, parecido á un promontorio bañado de sombra en un mar fosforescente. Muchas veces alguna de las figuras inferiores se destacaba del grupo para remontarse hacia las regiones iluminadas á través del disco rojo del sol. Cuando llegaba revoloteaba un momento al lado de los ángeles y se fundía en la luz. Sin duda alguna la imaginación contribuía mucho á acabar aquel boceto movable y cambiante, pues en los cuadros de las nubes cabe decir lo que Hamlet á Polonio: “Es un camello, ó puede que sea una ballena,” y en uno y en otro caso debe contestarse afirmativamente, sin ser por ello un cortesano imbécil.

La proximidad de la noche borró aquellos fantasmas vaporesos. El gas que iban encendiendo en los faroles trazó muy en breve, desde la plaza de la Concordia al Arco de la Estrella, esos dos cordones de fuego de tan mágico efecto, que asombran á los extranjeros que entran en París durante la noche por aquella avenida triunfal. Guy alquiló un coche de plaza y se hizo llevar á la calle de Choiseul, donde se hallaba instalado el casino de que era socio. Dejando el sobretodo en manos de los criados puestos de librea en la antesala, ojeó el registro de los que comen en el establecimiento y vió con alegría que figuraba el nombre del

# GRAND PRIX.

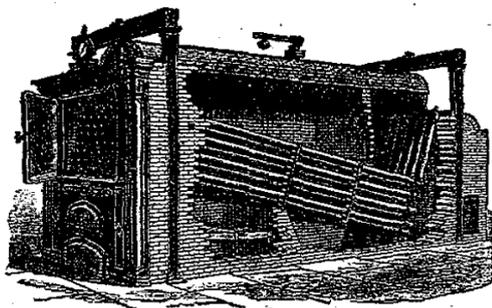
## En la Exposición Universal DE PARIS, 1889.

Adjudicado á la Compañía Babcock y Wilcox por sus

### CALDERAS INEXPLOSIBLES.

Hay más de 350 calderas con un total de 64,450 caballos de fuerza instaladas en la Isla.

600,000-Caballos de fuerza  
en actual servicio.



100,000 Caballos de fuerza en  
industrias azucareras.

Tenemos el honor de poner en conocimiento del público, que deseosos de corresponder á la confianza con que nos han favorecido los inteligentes hacendados é industriales de la Isla, hemos introducido en nuestras CALDERAS algunas mejoras especiales para su aplicación á la industria azucarera.

Después de haber obtenido la más alta distinción en la EXPOSICIÓN UNIVERSAL de PARIS el GRAND PRIX y el veredicto de la opinión pública. Es innecesario detallar las ventajas que tienen sobre todas las construídas hasta el día; los señores hacendados é industriales que nos han favorecido con sus órdenes, y después de años de prueba han repetido sus pedidos en la seguridad de que ningún otro fabricante puede presentar una lista de órdenes de la importancia de la nuestra.

También nuestro APARATO sistema "COOK" para quemar Bagazo Verde ha venido á rivalizar en celebridad con las calderas, siendo su superioridad reconocida hasta por nuestros competidores, como lo prueba el hecho de que, á pesar de tener todos los puntos importantes protegidos por Patentes y siendo la ley muy severa con los usurpadores de ellas, se están ofreciendo á los señores Hacendados como originales, diversos modelos de hornos que sólo son una mala copia de los nuestros, suprimiendo algún punto importante para disminuir el precio y aplicándolos á calderas á que no pueden aplicarse sin peligro.

CALDERAS BABCOCK & WILCOX.—Instaladas en la Isla de Cuba.

Desde Agosto de 1879, hasta Julio de 1891, se han vendido en Cuba 166 calderas de 14 á 15000 caballos de fuerza, y 59 hornos de patente COOK para quemar Bagazo Verde.

Referencia para las calderas Babcock & Wilcox en Centro América.

	Calderas números	caballos de fuerza.
Luz Eléctrica (Sta. Ana) San Salvador.	1	240
Fábrica Nal. de Licores. (San José) Costa Rica	1	122
Ingenio "Victoria" (Grecia) " "	1	51
Cía. River Plate (Jiménez) " "	1	81
Ingenio "El Sitio" (Juan Viñas) " "	1	51
Hacienda de café (Ocos) Guatemala.	1	25
Muelle de Champerico	1	20
En diferentes industrias	3	113

También Representante y Agente de Robert Deely & Cia. para sus Máquinas de elaborar azúcar: trapiches, aparatos de doble y triple efecto, tacnos al vacío, centrifugas, mezcladoras, filtros, prensa, defecadoras, evaporadoras, etc. De Guild & Garrison, bombas de todas clases; para planos, especificaciones y precios, dirigirse á San José, Costa Rica.

## E. G. Chamberlain.

barón de Feroe. Puso el suyo al pie, después atravesó los billares, donde el mozo que apunta esperaba melancólicamente á que alguno de los señores tubiese el capricho de jugar una partida, y pasó por otros muchos salones grandes y desahogados, amueblados con todos los recursos de la comodidad moderna, conservados á una temperatura igual por un poderoso calorífero, cosa que no impedía el que grandes trocos de leña se deshiciesen en brasas sobre los monumentales morillos de las grandes chimeneas. Apenas había cuatro ó cinco socios del círculo que, entregados al ocio en los divanes, ó de codos sobre la mesa de lectura, recorrían distraídos los periódicos y las revistas puestas en fila metódica y ordenada, constantemente turbada y restablecida.— Dos ó tres despachaban su correspondencia amorosa ó de negocios escrita sobre papel del casino.

Se acercaba la hora de comer y los comensales charlaban entre sí, esperando que el jefe del comedor dijese que la sopa estaba servida. Guy empezó á temer que el barón de Feroe no iría, pero cuando entraba en el comedor llegó y tomó asiento al lado de Malivert. La comida, servida con mucho lujo de cristalería, de plata y demás accesorios, era bastante delicada, y cada uno la rociaba á su manera; éste con vino de Burdeos, aquél con Champagne, el de más allá con cerveza, de acuerdo con el capricho ó la costumbre. Algunos, de gusto bastante inglés, pedían un vaso de sherry ó de oporto, que grandes lacayos de calzón corto traían ceremoniosamente en platos labrados con la cifra del casino. Cada uno seguía su capricho sin cuidarse del vecino, porque en el círculo todo el mundo está en su casa.

Contra su costumbre, Guy comía medianamente. La mitad de lo que le servían se quedaba en el plato, y la botella de Chateau-margaux que tenía delante se vaciaba muy lentamente.

despedirse. La señora de Imbercourt, á quien estrechó la mano á la inglesa le dirigió una mirada que quería decir: "Quedaos;" tan francamente como puede decirlo una mujer de sociedad. Aquella mirada siguió oblicuamente á Malivert hasta la puerta, con tal acompañamiento de steza que le hubiese conmovido seguramente á poderla ver; pero á su atención le preocupaba la fisonomía imperiosamente tranquila del sueco, que parecía decir: "No os pongáis nuevamente á un peligro de el que os acabo de salvar".

Cuando estuvo en la calle pensó con cierto espanto en la advertencia sobrenatural que había recibido antes de entrar en casa de la señora de Imbercourt, y en la visita de Feroe, que coincidía de una manera extraña con su desobediencia al misterioso aviso. Parecía como que los poderes ocultos, cuya presencia sentía vagamente á su alrededor, le habían enviado al barón para sostenerle. Guy de Malivert, sin ser sistemáticamente incrédulo ni excéptico, carecía de la fe dócil y no se le había visto nunca figurar en los sueños de los magnetizadores, ni en los veladores que ruedan, ni en los espíritus que golpean. Sentía hasta una especie de repugnancia hacia estos experimentos en lo que se quiere ver lo maravilloso muy bien arreglado, y se negó á ver al célebre Home, que por un instante ocupó á todo París. La vispera aun vivía como un muchacho indolente, de buen humor, bastante contento, en una palabra, de vivir en el mundo, donde no desempeñaba un mal papel, agitándose en el círculo de las cosas visibles y no preocupándose de si el planeta arrastra en su carrera alrededor del sol una atmósfera animada ó no de un pueblo de seres invisibles é impalpables. Ahora no podía menos de confesar que habían cambiado las condiciones de su vida; un nuevo elemento trataba, sin llamarle, de introducirse en su existencia hasta entonces tan tranquila, gracias al cuidado con que había